



Recital “Camino de la Lengua Castellana”

A raíz de la publicación del libro de Roberto Hoya, “Paisaje Interior con Letras. Vademécum para el viajero del Camino de la Lengua Castellana”, que la Fundación editó en el año 2001, el centro territorial de La Rioja de TVE realizó un documental basado en la obra. La cinta es un recorrido por los seis enclaves de la ruta a través de escritores y de lugares directamente relacionados con la lengua castellana. El trabajo tiene una duración de 90 minutos y TVE lo emitió por la segunda cadena en su programación nacional, en el programa “La aventura del saber”. Para ello el documental se dividió en seis capítulos naturales, uno por hito (San Millán de la Cogolla, Santo Domingo de Silos, Valladolid, Salamanca, Ávila y Alcalá de Henares) El documental se ha convertido en otro documento más con el que cuenta la Fundación para divulgar el Camino de la Lengua Castellana.

Tomando como referencia el documental realizado por TVE, la Fundación organizó un recital musical y literario sobre el Camino de la Lengua Castellana. La puesta en escena consistía en la proyección de un extracto del vídeo, algunos minutos de cada uno de los hitos, que se alternaban con música y lectura de textos vinculados a cada uno de los seis enclaves del Camino.

El primer acto se celebró en Logroño (por San Millán de la Cogolla), el 23 de abril, coincidiendo con el Día del Libro. Después el acto se ha ido repitiendo por los hitos del Camino, Salamanca, Ávila, Alcalá de Henares, Burgos (por Santo Domingo de Silos) y Valladolid. La estructura del acto fue similar en cada uno de los lugares, cambiaron los intérpretes y algunas piezas.



*Pilar Fernández Labrador,
Concejala de Cultura
de Salamanca presentó
el recital en la
sala Torrente Ballester.*

La Coordinadora General de la Fundación Camino de la Lengua Castellana, Laura Malo Garayoa, realizó una introducción sobre el proyecto de la Fundación.



El recital sobre el Camino de la Lengua Castellana combinó imagen, música y canto con textos literarios de grandes escritores.

El esquema del recital en Logroño, Salamanca, Ávila y Valladolid fue:

- 1.- Proyección:
La Rioja.
- 2.- Recitado y guitarra:
“Milagros de Nuestra Señora. Introducción”,
de Gonzalo de Berceo. (Fragmentos).
“Canción del Emperador”, de Luis de Narváez.
- 3.- Proyección:
Monasterio de Silos.
- 4.- Recitado:
Soneto “El Ciprés de Silos”, de Gerardo Diego.
“Vida Retirada” de Luis de León.
- 5.- Proyección:
Valladolid.
- 6.- Recitado y guitarra:
“Estoy enfermo”, texto en prosa de Francisco de Quevedo.
Canción de Miguel de Fuenllana (1534).
- 7.- Proyección:
Salamanca.
- 8.- Recitado y guitarra:
“Amor Tirano” de Luis de Góngora.
Pavana nº 6 de Luis de Millán (Cro. De 1535).
- 9.- Proyección:
Ávila.
- 10.- Recitado y guitarra:
Sonetos de Lope de Vega y Francisco de Quevedo.
Pavana nº 1 de Luis de Millán.
- 11.- Proyección:
Alcalá de Henares.



El público de Salamanca se reunió en la sala Torrente Ballester para disfrutar del acto.

12.- Recitado y guitarra:

Soneto de Miguel de Cervantes.
Pavana nº 3 de Luis de Millán.

Final: canción popular española. Fernando Soler (1778-1839).

Los responsables de la puesta en escena fueron:

- *Nerea Elorriaga, soprano*
- *Ricardo Romanos, actor*
- *Adrián Calvo, concertista de guitarra clásica española*



El actor, Ricardo Romanos, declama un texto en una de las representaciones del recital literario.



*Aureo Martín Labajos,
Concejal de Cultura de Ávila
durante su intervención,
previa al comienzo
del recital.*

En Ávila la puesta en escena fue:

Elogio de la Lengua Castellana
Roberto Rodríguez

- 1.- Proyección:
La Rioja.
- 2.- Recitado:
José Pulido
- 3.- Proyección:
Monasterio de Silos.
- 4.- Recitado:
Antonia Justicia Ventura
- 5.- Proyección:
Valladolid.
- 6.- Recitado:
Carlos Aganzo
- 7.- Proyección:
Salamanca.
- 8.- Recitado:
Ana Agustín
- 9.- Proyección:
Ávila.
- 10.- Recitado:
Virginia Postigo y José María Muñoz Quirós
- 11.- Proyección:
Alcalá de Henares.
- 12.- Recitado:
Eduardo Garcinuño

Música a cargo de: La Tribagia
Canto: Ana María Serrano
Flautas dulces: Mariano Pérez
Vihuela: Alberto Miniño



*El Alcalde de Ávila,
Miguel Ángel García Nieto,
durante la presentación
del acto.*

El desarrollo del acto en Burgos fue el siguiente:

1. San Millán de la Cogolla

Texto: Gonzalo de Berceo: “Los Milagros de Nuestra Señora. Milagro XXI”

Música: Alfonso X El Sabio. “Santa María amar devemos”

2. Santo Domingo de Silos

Texto: Anónimo “de las Glosas Silenses”

Música: Alfonso X El Sabio “Quien a festa e o día da mui grobiosa”

3. Valladolid

Texto: Francisco de Quevedo: “Sonetos 479, Lamentación amorosa y postrero sentimiento de amante y 115, enseña a los avaros y codiciosos el más seguro modo de enriquecer mucho”

Música: P. Raimon de Tolosa / Anónimo, Carmina Burana: Pensamente ai e consir / Fas et nefas

4. Salamanca

Texto: Fray Luis de León: “A nuestra Señora”

Música: Galitier de Coincy: Roïne Celeste

Los músicos que acompañaron con sus acordes los textos del recital celebrado en Ávila.



El Monasterio de Santa Ana fue el lugar donde los abulenses acudieron a escuchar los textos y la música del recital.

5. Ávila

Texto: San Juan de la Cruz: “Del cántico espiritual ente el alma y Cristo, su esposo”

Música: Condesa de Día: “A cantar”

6. Alcalá de Henares

Texto: Miguel de Cervantes “Del ingenioso hidalgo Don Quijote (segunda parte. Capítulo LIV)”

Música: Anónimo, Carmina Burana: Bache, bene venies

Berenguer de Palou: De la gensor

La interpretación de los textos corrió a cargo de Emilio Gómez Gutiérrez y la música de manos del grupo de interpretación Mediaevum

Fechas y lugares recital (2002)

/// LOGROÑO (SAN MILLÁN DE LA COGOLLA): 23 de abril, Sala Gonzalo de Berceo. D. Luis Alegre Galilea, Consejero de Cultura de La Rioja realizó la presentación.

/// SALAMANCA: 04 de diciembre, Biblioteca Torrente Ballester. Dña. Pilar Fernández Labrador, Concejala de Cultura de Salamanca abrió el recital.

/// ÁVILA: 12 de diciembre, Monasterio de Santa Ana. D. Miguel Ángel García Nieto y D. Áureo Martín Labajos, Alcalde y Concejal de Cultura de Ávila respectivamente, inauguraron el acto.

/// ALCALÁ DE HENARES: 14 de diciembre, Capilla Universitaria de San Ildefonso. D. Luis Suárez Machota, Concejal de Cultura, representó a la Fundación en el recital.

/// BURGOS (SANTO DOMINGO DE SILOS): 27 de diciembre, Sala Capitular. Monasterio San Juan. Javier García Erviti, Jefe de División de Lengua de la Fundación Siglo de Valladolid estuvo presente en acto.

/// VALLADOLID: 30 de diciembre, Sala Cervantes. Dña. Begoña Hernández Muñoz, Directora General de Patrimonio y Promoción Cultural de Castilla y León, acompañada de D. José María Ballester, Director General de Cultura en el Consejo de Europa presentaron el recital literario.

Dña. Laura Malo Garayoa, Coordinadora General de la Fundación Camino de la Lengua Castellana y D. Roberto Hoya Salcedo, realizador del vídeo documental, colaboraron en la presentación de varias sesiones.

Texto: Laura Malo Garayoa

COORDINADORA GENERAL DE LA FUNDACIÓN

CAMINO DE LA LENGUA CASTELLANA

Fotos: Chema Guzón / José L. Díaz Segovia